

*Culturele Overeenkomst, op 12 mei 1960 te Ankara  
tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Republiek  
Turkije gesloten*

BRIEF VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE  
ZAKEN

Nr. 1

Ter griffie van de Tweede Kamer der Staten-Generaal ontvangen: 25 oktober 1960.

De wens, dat deze overeenkomst aan de uitdrukkelijke goedkeuring van de Staten-Generaal zal worden onderworpen, kan door of namens de Kamer of door ten minste dertig leden der Kamer te kennen worden gegeven uiterlijk op 24 november 1960.

's-Gravenhage, 25 oktober 1960.

Ter voldoening aan het bepaalde in artikel 60, lid 2, en onder verwijzing naar artikel 61, lid 3, van de Grondwet, de Raad van State gehoord, heb ik de eer U Hoogedelgestrengste hiernevens de tekst en de vertaling in het Nederlands over te leggen van de op 12 mei 1960 te Ankara tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Republiek Turkije gesloten Culturele Overeenkomst (*Trb.* 1960, 66)<sup>1</sup>).

Een toelichtende nota bij deze overeenkomst gelieve U Hoogedelgestrengste hiernevens aan te treffen.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zal deze overeenkomst alleen voor Nederland gelden.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*  
J. LUNS.

**Toelichtende nota**

Ter verwezenlijking van het doel van de Raad van Europa om meer eenheid tussen zijn leden te bewerken, streeft de Turkse Republiek, sedert zij lid is van die organisatie, naar het vestigen en versterken van goede culturele betrekkingen met de andere leden van de raad. Zij tracht in verband daarmee te komen tot het sluiten van bilaterale culturele verdragen, die, zoals aanvankelijk door de raad bij resolutie is erkend en later ook in de preambule van het Europees Cultureel Verdrag van 1954 (*Trb.* 1955, 117; zie ook *Trb.* 1956, 22) uitdrukking heeft gevonden, in dit opzicht een nuttige bijdrage kunnen leveren. In het kader van dit streven heeft de Turkse Regering zich onder meer gewend tot de Nederlandse Regering, ten einde tot sluiting van een dergelijk verdrag te geraken.

Het stemt de ondergetekenden tot voldoening, dat de hierop betrekking hebbende onderhandelingen thans met succes zijn bekroond. De ervaring heeft geleerd, dat de uitvoering van de culturele overeenkomsten, zoals deze sedert de tweede wereldoorlog zijn gesloten, de toenadering tussen de betrokken landen ten zeerste kan bevorderen. De ontmoeting der culturen kan geleidelijk misverstanden wegnemen en begrip en waardering daarvoor in de plaats stellen. De afsluiting van een cultureel verdrag — waarvan de bepalingen zelf vanuit juridisch oogpunt veelal betrekkelijk vaag moeten blijven — voldoet gewoonlijk uitstekend als grondslag voor die ontmoeting.

De ondergetekenden koesteren de verwachting, dat ook het onderhavige verdrag een periode van nauwere culturele samenwerking zal inluiden. Zij achten de sluiting van dit verdrag te meer van belang, omdat het Koninkrijk der Nederlanden en de Turkse Republiek een gemeenschappelijke verantwoordelijkheid voor het erfdeel der beschaving dragen door hun lidmaatschap van de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie, die immers niet alleen een militair aspect heeft. Voor het wekken van een groter onderling begrip zijn met name de artikelen 2 en 4 van belang.

Artikel 3 zal kunnen bijdragen tot een wijdere ontplooiing van de activiteiten van het „Nederlands Historisch Archaeo-

<sup>1</sup>) Nedergelegd ter griffie, ter inzage van de leden.

Aan  
de Heer Voorzitter van de Tweede Kamer  
der Staten-Generaal

logisch Instituut in het Nabije Oosten", te Istanbul, dat op 31 maart 1959 door Zijne Koninklijke Hoogheid de Prins der Nederlanden officieel is geopend en dat bij de hoogste Turkse regeringsautoriteiten, alsook in Turkse wetenschappelijke kringen, grote belangstelling ontmoet. Als tegenhanger in Nederland van genoemde instelling kan worden beschouwd het „Nederlands Instituut voor het Nabije Oosten", te Leiden, dat eveneens bij de verbetering van de culturele betrekkingen met Turkije op grond van het verdrag gebaat zal zijn.

Het verdrag zal uit dien hoofde, wat Nederland betreft, een waardevolle steun kunnen betekenen voor de ontwikkeling van de kennis op oriëntalistisch, historisch en archaeologisch gebied; dit betekent echter geenszins, dat andere gebieden van wetenschappen en kunsten van minder belang geacht moeten worden bij de uitvoering van het verdrag.

In artikel 5 is de instelling voorzien van commissies in Nederland en in Turkije, welke tot taak hebben, de Regering concrete voorstellen te doen ter verwezenlijking van de in het verdrag neergelegde beginselen. Voor het overige bevat het verdrag de gebruikelijke slotartikelen, welke geen nadere toelichting behoeven.

*De Minister van Onderwijs, Kunsten  
en Wetenschappen,*

J. CALS.

*De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,*

J. DE QUAY.